

13 June 2002

English only

**Eighth United Nations Conference on the
Standardization of Geographical Names**

Berlin, 27 August-5 September 2002

Item 17 (g) of the provisional agenda*

**Toponymic education and practice and international
cooperation: cooperation with international organizations**

International Council of Onomastic Sciences

Submitted by Austria**

* E/CONF.94/1.

** Prepared by Isolde Hausner, Chairperson, Arbeitsgemeinschaft für Kartographische Ortsnamenkunde (AKO) (Board on Geographical Names) of the Austrian Cartographic Commission, Austrian Geographical Society, in connection with the Austrian Academy of Sciences.

The Board of Directors of ICOS in its meeting 1998 in Santiago de Compostela ratified the new policy for the council's journal ONOMA: it agreed upon producing thematic volumes to give ONOMA a greater thematic coherence.

In this very meeting the board decided to dedicate volume 35 to the theme

National and international standardization of geographical names.

The volume was published in 2001 (guest editor: I. Hausner), many experts of the UNGEGN group agreed to write papers to their special field of research. It contains 11 papers under the following main topics:

- Historical aspects
- International names standardization
- National names standardization
- Transliteration of geographical names

The titles and the authors of the papers are:

N. Kadmon, Ptolemy – the first UNGEGN Toponymist. Commemorating the thirtieth anniversary of the first United Nations conference on the Standardization of Geographical Names.

S. Paikkala, Place Names in Finland as Cultural heritage.

H. Malmirian, A Historical Study on Nomenclature of the Persian Gulf.

P. Raper, Introduction to Standardization of Geographical Names.

H. Kerfoot, Wien or Vienna; Kalaallit Nunaat, Grønland or Greenland? Recent work and directions in geographical names standardization through the United Nations.

F. Ormeling, Toponymic Education and Training.

M. Harvalík, P. Boháč, Exonyme und Standardisierung fremder geographischer Namen im Tschechischen.

B. Helleland, Das Norwegische Ortsnamengesetz – Entstehung, Ziel und Handhabung.

L. Nilsson, Current Trends in Swedish Place-name Standardization.

P. Videsott, Zur Standardisierung der ladinischen Ortsnamen in Südtirol.

H. Bell, Arabic Orthography and African Place-names in the Sudan. Can a Conflict between Diverse Solutions be Resolved?